

SIEMENS

欧式吸油烟机

CHIMNEY COOKER HOOD

使用及安装说明书

OPERATION AND INSTALLATION INSTRUCTION

cn



LC43955TI

前言/Preface

非常感谢您选购西门子家电的厨房电器产品！

在使用本产品前，请您仔细阅读本使用说明书。

由于不遵守该使用及安装说明书中规定的注意事项，所引起的任何故障和损失均不在厂家的保修范围内，厂家亦不承担任何相关责任。请妥善保管好所有文件。如有疑问，请拨打我们的全国统一服务热线咨询或联系经销商。

如果您需要英文说明书，请登陆西门子家电网站下载。或您可发送电子邮件，或拨打服务热线向西门子家电客户服务部门免费索取。谢谢！

本公司为您提供免费安装调试服务。

Thanks for your choosing Siemens cooking appliances.

Please read this specification carefully before you use the product.

Any failure and losses caused by ignoring the below mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instruction are not covered by our warranty and any liability. Please keep all documents in a safety place for future reference. If you have any doubt, please call up service hot line or contact dealer.

If you need an English user manual, please download it from Siemens website. Or you can send the E-mail to service department, or you can call up service hot line for free supply. Thanks!

We will afford service for free installing and debugging.

西门子家电中文网站
<http://www.siemens-home.cn>

客户服务电子信箱
Careline.China@BSHG.com

全国统一服务热线：4008899999

销售商：博西家用电器(中国)有限公司
地 址：南京市中山路129号中南国际大厦20、21楼
邮 编：210005

制造商：博西华电器(江苏)有限公司
地 址：江苏省南京经济技术开发区尧新大道208号
邮 编：210046

目录

重要信息

新吸油烟机的包装	2
旧吸油烟机的处理	2
使用新的吸油烟机之前	2

产品介绍

技术参数	3
产品标准	3
安全注意事项	3

使用说明

熟悉您的新吸油烟机	5
控制面板	5
操作说明	5

安装说明

安全注意事项	6
安装位置和高度	7
拆卸装饰罩	7
安装固定件	8
固定吸油烟机	9
连接排风管	9
安装调节罩	10
安装油杯	10

清洁、保养和维护

试运行	11
清洁与保养您的吸油烟机	11
异常现象及处理方法	12

客户服务

善意提示	13
保修说明	14
服务承诺	14

客服保修卡

装箱清单

请您注意：

博西华电器(江苏)有限公司保留对该使用及安装说明书中所有内容的最终解释权。如有变更，请恕不另行通知。

重要信息

新吸油烟机的包装

- 所有的包装材料都是环保的和可回收的。请以环保的态度处置这些包装材料以保持一个良好的环境。
- 请勿让儿童玩耍塑料薄膜和包装箱，这可能会产生窒息事故，所以请让儿童远离包装材料，包装材料不是玩具。

旧吸油烟机的处理

- 当旧的吸油烟机无法再使用时就应放弃它。拔下电源线插头，剪断电源线。
- 旧的吸油烟机中包含可再利用的有用材料。请协助正确处理或回收利用而对环境保护作出贡献。

使用新的吸油烟机之前

- 该吸油烟机是专为家庭厨房使用设计的，所以它只能安装于厨房，且不可用于其他目的。
- 该吸油烟机的排烟方式是外排式。
- 请仔细阅读随机附带的各文件，它们包括重要的机器安装、使用以及安全说明。同时请妥善保管好所有文件，以便今后查阅或转交给下一位机器的使用者。当不遵守这些说明出现问题时，厂方亦不承担任何责任。
- 该使用及安装说明书适用于不同型号的吸油烟机。因此您可能会发现与您的吸油烟机不同的特点描述。
- 为了确保您能正确地、安全地使用吸油烟机，请同时仔细阅读您所购买灶具的使用说明书。
- 如果您发现吸油烟机有明显的损坏，请勿通电。请拨打我们的全国统一服务热线咨询。
- 只有经过专业培训的，并具有维修资质的维修人员，才能对该吸油烟机进行维修。其他人员未经允许，不得擅自拆开吸油烟机进行维修，以免造成严重后果。

产品介绍

技术参数

型号	LC43955TI
产品型号	CXW-180-C43955
产品外观	
电源	220V~/ 50Hz
整机额定输入功率 /W	220
主电机额定输入功率 /W	180
照明灯额定输入功率 /W	20W x 2
风量 /(m ³ /min)	18
最大静压 /Pa	350
风压(规定风量时的静压) /Pa	285
噪声(A声功率级) /dB	69
常态气味降低度 /%	98
油脂分离度 /%	90
净重(机体) /kg	19.7
外形尺寸 /mm: 长x宽x高	895x530x568
能效等级	1级

提示：噪声声压级数值较A声功率级数值低14dB。

产品标准

- 该产品符合下列国家标准：
GB4706.1－2005《家用和类似用途电器的安全第一部分：通用要求》
GB4706.28－2008《家用和类似用途电器的安全吸油烟机的特殊要求》
GB/T 17713－2011《吸油烟机》
GB 19606－2004《家用和类似用途电器噪声限值》
GB 29539－2013《吸油烟机能效限定值及能效等级》

安全注意事项

⚠ 一氧化碳中毒！

吸油烟机在炉灶消耗煤气或其他燃料时使用，房间必须通风良好。这是因为燃气灶具在工作时需要消耗大量的空气帮助燃烧，为此请打开门、窗以确保厨房的空气流通，以避免产生窒息危险。

⚠ 烫伤危险！

请勿触摸已开启或关闭不久的灯罩，以免烫手。

⚠ 火灾危险！

- 禁止炉火直接烘烤吸油烟机。
- 请勿长时间的不清理截油网和油杯。
- 请勿在吸油烟机下直接烧烤食物。

产品介绍

—如果您用动物脂肪或植物油烹饪食物时(例如：炸薯条、炸牛排等)，请勿随意离开厨房。

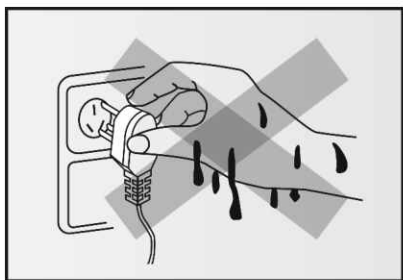
这是因为灶具在工作时，会产生很高的温度，上列这些不正确的使用可能会导致吸油烟机因过热而损坏，或点燃吸油烟机中的剩余油脂而发生火灾事故。

首次使用前：

- 请确保吸油烟机的灯、截油网和油杯已被正确安装。

使用时：

- 当截油网和油杯中的油聚集得越来越多而饱和的时候，不仅会增大着火的危险，也会影响吸油烟机的效率。
- 请正确、安全地使用您的灶具，并遵守灶具说明书中提及的注意事项。
- 在无人照顾的情况下，请勿让儿童或身体虚弱的人使用吸油烟机。
- 如果您发现吸油烟机的灯已损坏。请拨打我们的全国统一服务热线，进行更换，以免短路。
- 请勿用湿手插上/拔出电源插头。



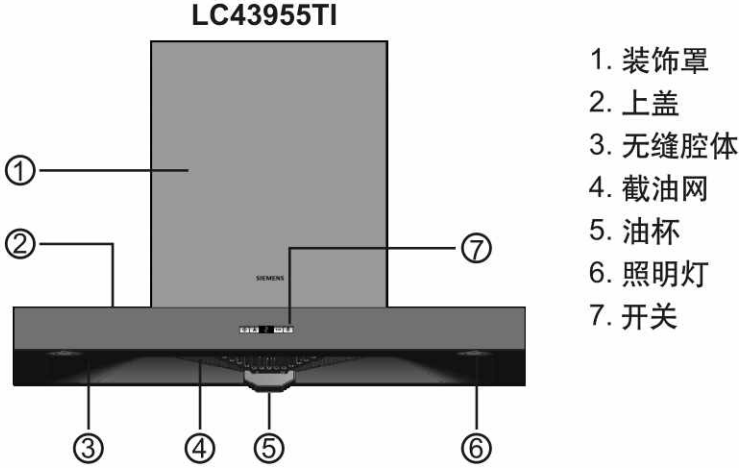
- 请勿用力拽拉电线拔出电源插头。

使用完毕后：

- 如果您长期不使用吸油烟机时，应将电源插头拔下。

使用说明

熟悉您的新吸油烟机



控制面板



1. 风机开关按键“①”：用于开关风机电源。
2. 风速调节按键“ ”：用于调节风机转速。
3. 延时关机按键“ ”：用于打开和关闭延时关机功能。
4. 照明按键“ ”：用于打开或关闭照明灯。

操作说明



剩余3分钟



剩余2分钟



剩余1分钟

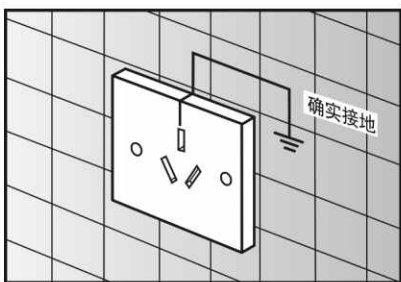
1. 启动油烟机风机：首次按下开关键“①”，风机开关上面的蓝色指示灯亮，油烟机以2速启动，中间窗口显“2”。
2. 照明控制：首次按一下照明键“”，照明键上面的蓝色指示灯亮，照明灯亮。再次按一下，照明灯和照明键上面的蓝色指示灯均熄灭。照明灯可单独控制。
3. 风速调节功能：在油烟机风机工作时，按风速按键“”，风速增大，最大3档。如果多次按下风速按键，油烟机按照“2, 3, 1, 2, 3, 1, 2”的循环顺序进行风速调节。
4. 延时控制：延时关机功能只在机器工作状态下有效，按下延时“”按键，机器以默认的2速状态工作，从按下开始计时3分钟后关机；按下延时按键后显示屏显示状态如下所示直至关机无显示。

- 如果在倒数时3分钟内再次按下延时控制按键，延时关机功能取消，油烟机恢复到第一次按下延时控制按键前的风速工作。
- 如果在倒数计时3分钟内按下开机开关按键，油烟机关闭，延时功能取消。
5. 按下开关键“①”，关闭吸油烟机。开关键上的蓝色指示灯灭。关机状态下，风速调节和延时关机功能失效。

安装说明

安全注意事项

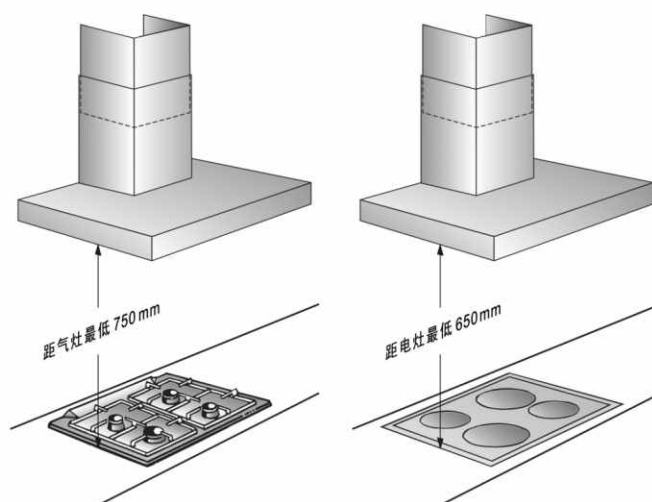
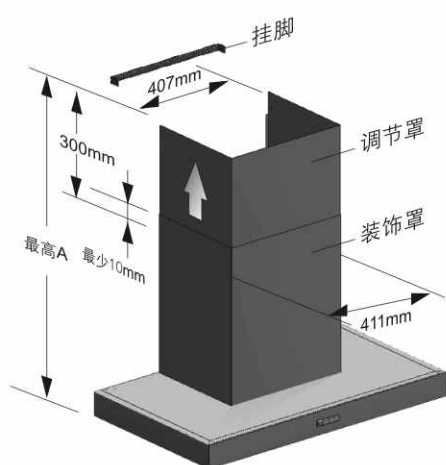
- 如果您的厨房正处于装潢状态，那么请勿将吸油烟机暴露在外。因为建筑材料、灰尘、油漆、涂料以及它们所挥发的的气体，会使吸油烟机表面产生腐蚀和失去光泽，所以请在装潢完毕后安装吸油烟机。
- 如果您发现该吸油烟机的电源线已损坏，那么必须使用专用的电源线或从厂家的客户服务中心处购买专用的电源线，并由制造厂或其维修部或类似的专职人员进行更换。
- 请勿将吸油烟机安装在木质等易燃物的墙面上，安装吸油烟机的墙面应为不可燃物。
- 请勿将吸油烟机安装在使用固体燃料的炉具的上部。
- 请勿使吸油烟机和其它燃气器具(例如：燃气热水器等)共用一个烟道。
- 在墙钻孔时应避开墙内埋设的电线，以免引起触电危险。
- 该吸油烟机是完全符合所有相关安全规定的。
- 该吸油烟机必须接地，它配有一个三芯插头，这个插头必须插在确实接地的插座中。万一漏电，接地可以提供电流回路以避免触电。
- 请确保您家中的供电系统(电流、电压及连接导线)能够满足吸油烟机的正常负荷要求。
- 请勿在电路中使用高容量保险丝或熔断器，请按电器铭牌选择保险丝或熔断器。
- 只有经过专业培训的，并具有安装资质的安装人员，才能对该吸油烟机进行安装调试，其它人员未经许可，不得擅自对吸油烟机进行安装，以免造成严重后果。



安装说明

安装位置和高度

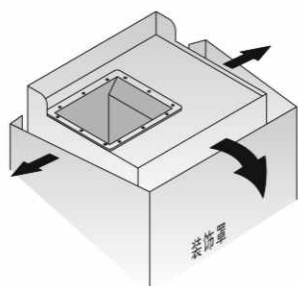
- 请将吸油烟机安装在干燥且没有阳光直射的地方。
- 安装吸油烟机的墙面应有足够的强度，且表面平直。这样能使吸油烟机安装稳固，无晃动。
- 吸油烟机应安装于在灶具的正上方，且吸油烟机应与灶具在同一轴心线上。
- 吸油烟机与燃气灶具的距离最小为750mm。吸油烟机与电灶具的距离最小为650mm。最高不要超过800mm。以免降低机器的吸油效果。



- 我们在每款吸油烟机中都配备了一个调节罩。出厂时，调节罩被安装于装饰罩内。如果您需要使用时，只需要将它向上抽出即可。在使用调节罩前，请注意图中所示的尺寸。

产品型号	LC43955TI
尺寸A(mm)	858

拆卸装饰罩



- 如果您需要更高的调节罩（非免费材料）。请拨打我们的全国统一服务热线咨询购买。
- 调节罩通过随机附带的挂脚固定于墙面。挂脚的安装高度请见左图。挂脚和调节罩用螺丝固定。
- 为了便于随后的排风管连接，可以按图所示将吸油烟机的装饰罩取下。

安装说明

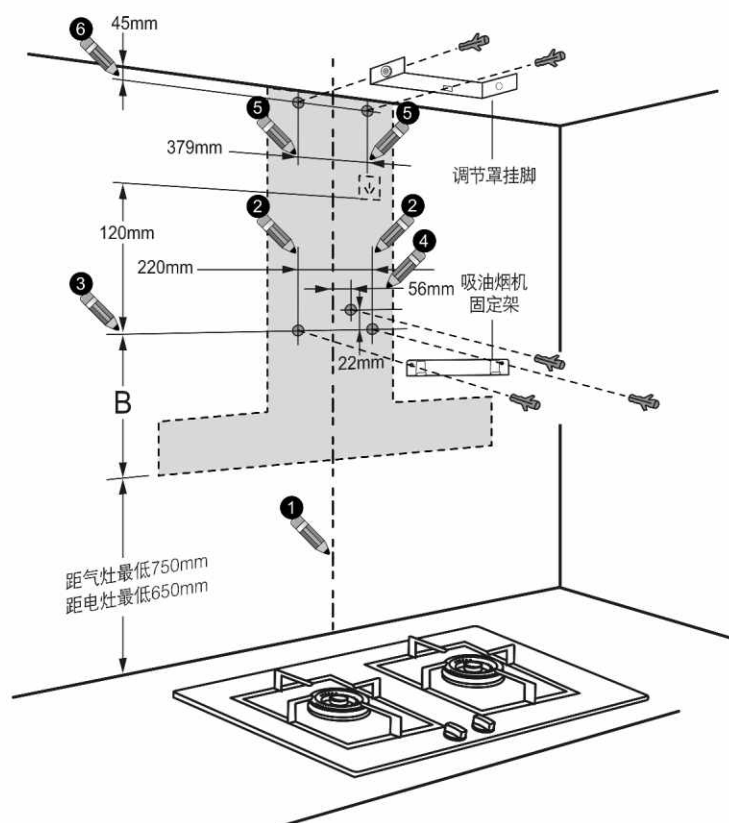
安装固定件

- 请按图所示的步骤1/2/3/4/5/6在墙面上找出固定件(挂脚和固定架)的安装位置。如果您不需要使用调节罩,那么省略步骤5和6。
- 画线时,请使用铅笔或可擦的记号笔,以避免安装完毕后无法擦去残留笔迹。
- 画线时,请使用水平仪,以确保吸油烟机在接下来的安装过程中可以被水平安装。

产品型号	LC43955TI
尺寸B(mm)	483

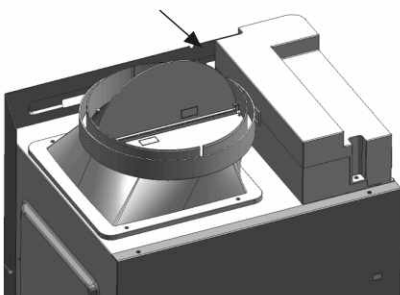
注: 尺寸B的下沿是油烟机的最低点(不包含油杯)

- 在墙面找出固定件的安装位置后,用直径为 $\varnothing 10\text{mm}$ 钻头在墙面钻孔。
- 将随机附带的塑料膨胀管装入墙孔中。将随机附带的固定螺钉将固定件(挂脚和固定架)固定在墙面上。



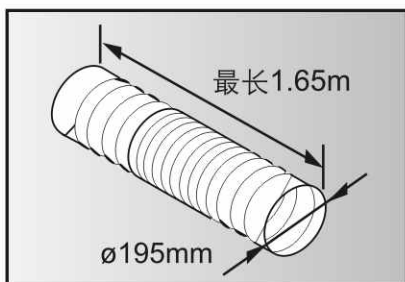
安装说明

固定吸油烟机



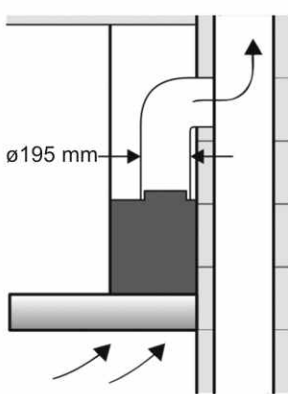
- 将吸油烟机挂在墙面的挂脚上。请确保吸油烟机无晃动和脱钩现象，并应尽量使吸油烟机处于水平状态。
- 在图示缺口处安装随机附带的固定螺钉，以防止吸油烟机从固定架上脱落。

连接排风管

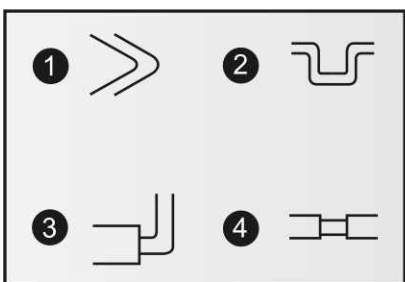
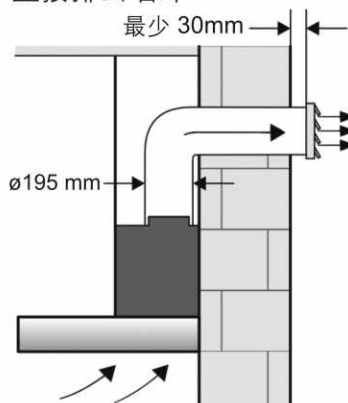


- 我们在每款吸油烟机中都配备了一根直径 $\phi 195\text{mm}$ 的、可伸缩的排风管，如果将该排风管完全拉直后的长度为1.65m。
- 请将排风管的一端与吸油烟机上的出风座连接，再用ST3x14的螺钉将其固定。而排风管的另一端直接与共用烟道或外墙上的墙孔(墙孔直径 $\phi 200\text{ mm}$)连接。

共用烟道



直接排出墙外

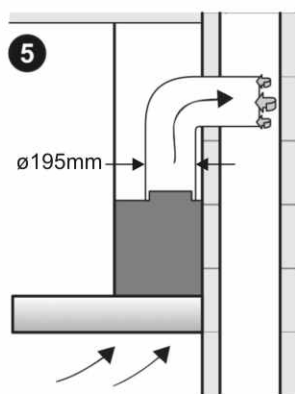


- 为了使吸油烟机能够很好的排出厨房内的油烟：
 1. 请勿使排风管的弯曲角度小于90度。
 2. 请勿使排风管出现“凹”形的弯曲，并尽可能的减少弯曲角的数量。
 3. 请勿使排风管与直径小于 $\phi 195\text{mm}$ 的排风管连接在一起。
 4. 请勿使用直径小于 $\phi 195\text{mm}$ 的管道作为中间连接管。

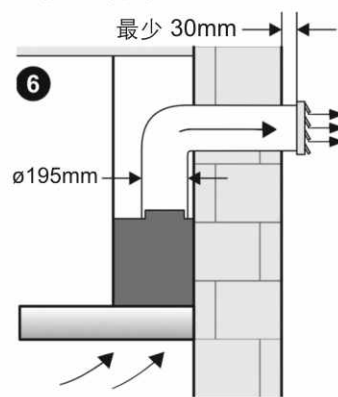
安装说明

5. 如果您需要将排风管直接连接到共用烟道，那么请勿将排风管插入共用烟道太深，以避免排风时阻力增大。
6. 如果您需要将排风管直接连接到墙外，那么我们建议在排风管一端装上百叶窗(需另购)，以避免室外的风回灌到室内。同时请务必使排风管伸出外墙面30mm。
7. 排出的气体不应排到用于排出其它燃料的烟雾适用的热烟道中。

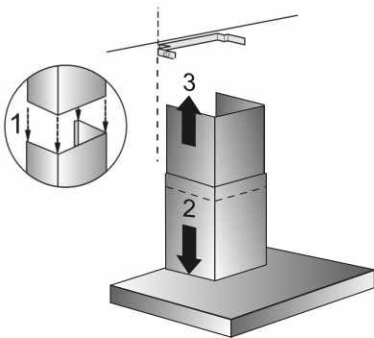
连接到共用烟道



连接到墙外时



安装调节罩

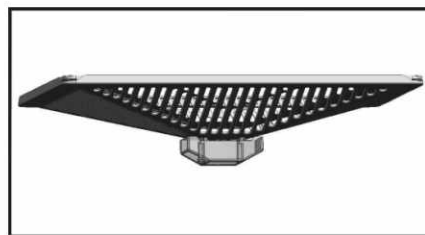
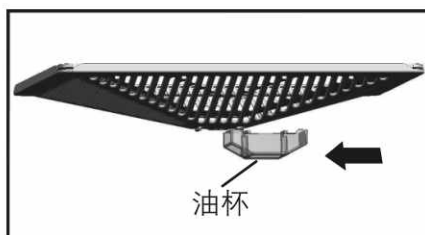


- 按图所示将装饰罩和调节罩固定在吸油烟机。

1. 将装饰罩和调节罩垂直的插入吸油烟机。
2. 将调节罩从装饰罩抽出，与挂脚用螺丝固定。

安装油杯

按图所示将油杯装入截油网的卡槽即可。



清洁、保养和维护

试运行

- 安装完毕后，请先对吸油烟机的表面进行清洁。然后将吸油烟机的电源插头插到插座中，并按照第5页的“使用说明”部分进行试运行操作。

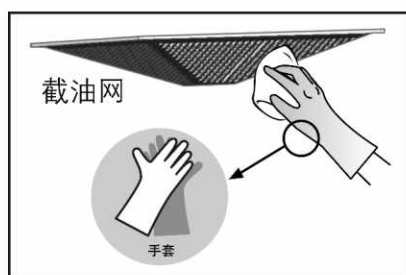
清洁与保养您的吸油烟机

- 清洁或保养吸油烟机前，请务必先拔下电源插头。

清洁或保养吸油烟机时，请戴上防护手套，以防在擦拭过程中手指受伤。

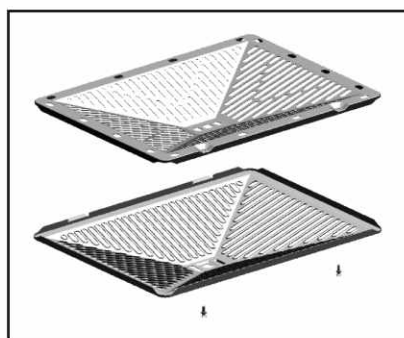
请勿用水直接冲洗吸油烟机。

请根据您的使用频率和周围环境状况，进行定期地清洁和保养吸油烟机。这样可以能使您的吸油烟机保持良好的吸油烟效果和较长的使用寿命。



- 清洗截油网
截油网应每星期清洗，用软布清洗外表面即可。

- 清洗内腔
请用柔软的湿布勿使用硬物或钢丝球。



- 清洗外壳
请使用中性的无研磨剂的清洗剂清洗表面。

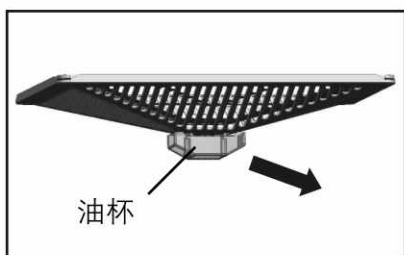
请勿使用研磨海绵、含砂清洁剂、苏打、酸性、氯化物等清洁不锈钢表面。

请勿使用易伤害表面的工具(如钢丝球)擦拭吸油烟机。

请勿使用卫生间清洁剂等强力清洁剂清洗吸油烟机。

- 清洗内层油网
拧开截油网固定螺钉，拿下载油网，将内层油网浸泡在有清洁剂的水中十几分钟。然后用布在油网表面擦拭。

清洁、保养和维护



异常现象及处理方法

- 油杯内储油三分之二时，应及时清理，防止溢出。按左图所示，取下油杯即可。

危险！！

如果不按说明书规定的方法清洗，吸油烟机有起火的危险。

危险！！

只有经过专业培训的，并具有维修资质的维修人员，才能对该吸油烟机进行维修。其他人员未经允许，不得擅自拆开吸油烟机进行维修，以免造成严重后果。

如果您按照下表的提示，仍不能将某一异常现象排除时，那么请您拔掉吸油烟机的电源插头，并请拨打我们的全国统一服务热线咨询。

异常现象	可能原因	解决方法
机器不能正常工作	外界电磁干扰；	拔下电源插头，等1分钟后，插入电源插头后再试；
电机不能转，灯不能亮	电源插头未插入或未插好； 电源插座无电源；	插好电源插头； 请电工上门维修；
电机能转，灯不能亮	照明灯坏；	更换照明灯（请拨打我们的全国统一服务热线咨询）；
吸力不强	未调节至最大转速； 厨房空气对流大；	调节至最大转速； 关闭一侧窗户；

如果您的吸油烟机出现如下描述的现象，那么也请您立即拔掉吸油烟机的电源插头，并请拨打我们的全国统一服务热线咨询。

- 启动吸油烟机时，听到不规则的运转声。
- 吸油烟机在运行过程中，有异常现象或异常振动。
- 发觉有异味、烟雾、发热或其它未被提及的异常现象。

客户服务

善意提示

■ 危险!!!

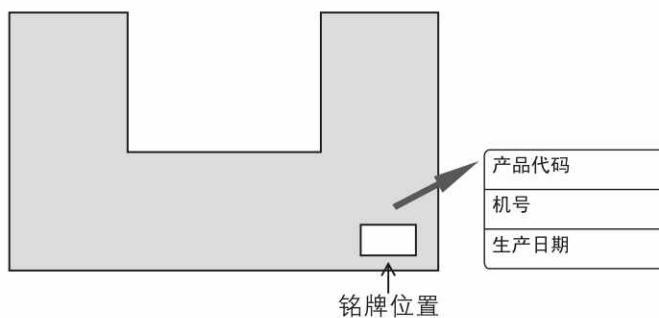
在清洁吸油烟机周围物品（如吊顶，橱柜等）有可能触及吸油烟机时，请戴上防护手套及做好其它防护措施，以防磕伤或划伤。

- 本公司产品上使用的钢化玻璃经过严格的品质管控，但钢化玻璃的生产工艺和特性决定了其存在极小概率的自爆现象。

- 当您的吸油烟机出现异常时，在联系客服之前，请先参考《异常现象及处理方法》。如果维修人员上门后发现机器并无故障，那么即使在保修期内，您也必须得负担相关的费用。

- 如果您无法排除故障，那么请拔掉吸油烟机的电源插头，并请拨打我们的全国统一服务热线咨询。

- 当您拨打我们的全国统一服务热线时，请指明您吸油烟机的产品代码、机号、生产日期。这样有助于我们省去不必要的麻烦，同时也可以为您省去不必要的相关开支。在吸油烟机的铭牌上，就可以找到这些信息。



客户服务

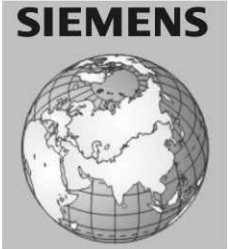
保修说明

- 根据《中华人民共和国消费者权益保护法》和《部分商品修理更换退货责任规定》，本机作为家用电器，自购买收货之日起整机包修1年，主要部件包修3年。用于生产经营目的、商用、公司集体使用等用途所购买的家电，其整机及主要零配件自收货之日起包修期为3个月，除非购销合同中另有规定。
法律法规另有规定的，按照其规定执行。
- 产品存在瑕疵但不影响产品的性能、功能，也不违反国家强制性规定，厂方、商业单位作降价处理的，其包修条件同上，但因此而降价的部位不予包修。
- 包修期内，用户修理时必须提供修理产品的有效收货凭证、购买发票和厂方指定的相关三包凭证，三包包修期自购买收货之日算起。如果收货凭证遗失，按照购买发票日期顺延7日作为三包开始日期。如果收货凭证和购买发票同时遗失且不能提供有效信息，按照出厂日期顺延45日作为包修开始日期。
- 下列项目不属于免费包修范围，应实行收费修理。
 - 用户搬运，安装，使用，维护，保管不当而损坏的。
 - 使用电源电压低于187伏或高于240伏而损坏的。
 - 自行或非厂方特约维修点拆修的。
 - 无有效购买发票和三包凭证的。
 - 购买发票或三包凭证型号与产品型号不符或涂改的。
 - 因不可抗力力造成产品损坏的。
 - 过了免费包修期的。
- 由于产品使用环境条件，如电源、水源、温度、湿度等非本公司所能控制的因素引起的一切损坏及损失，不在免费保修范围内。

服务承诺

- 24小时热线
- 市区内24小时上门
- 免费安装调试(材料费除外)
- 电话咨询服务
- 终身提供服务

客服保修卡



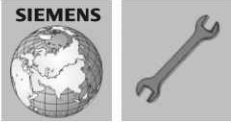
西门子家电保修卡			
顾客姓名		联系电话	
联系地址			
购买日期			
产品代码		发票号码	
维修点名称		维修点电话	

结算第五联



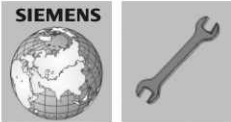
顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

结算第四联



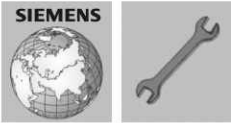
顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

结算第三联



顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

结算第二联



顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

结算第一联



顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

装箱清单

序号	部件名称	数量	单位	备注
1	吸油烟机	1	台	
2	使用及安装说明书	1	本	
3	排烟管	1	根	
4	自攻螺钉M4x8	2	颗	
5	塑料膨胀管Φ10x50	6	颗	
6	螺丝Φ4.5x50	6	颗	
7	自攻螺钉ST3x14	3	颗	
8	油杯	1	个	
9	烟机挂架	1	个	
10	辅装饰罩	1	个	
11	装饰罩	1	个	
12	装饰罩挂架	1	个	
13	清洁纱布	1	片	仅不锈钢机型配装

物料号: 9000869249

版 本: PDC04

修订日期: 2014年12月

西门子家电中文网站: <http://www.siemens-home.cn>

全国统一服务热线: 4008899999

客户服务电子信箱E-mail: Careline.China@BSHG.com